

GB The Sistine Chapel

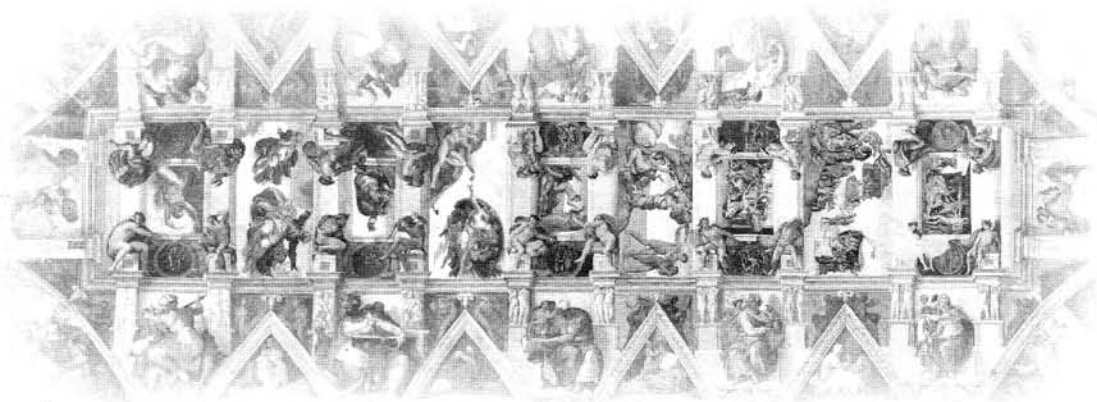
The vault of the Sistine Chapel constitutes one of the most beautiful achievements in the history of art. In 1508, Michelangelo began creating this immense fresco that measures 5,595 sq. ft. This painstaking task took him four years to complete. Alone, he painted laying down on scaffolding 53 ft. above the ground. This masterpiece has nine central panels that illustrate the creation of Heaven and earth, the original sin and the story of Noah.

Twenty-three years later, Michelangelo created yet another stunning piece for the chapel. This enormous fresco titled *Last Judgement* decorates the wall in back of the altar. This circular painting measures 46 ft. long by 40 ft. wide and depicts the journey of the human soul to either heaven or hell. Michelangelo was in his sixties when he created this huge mural that took him another four years to complete.

F La Chapelle Sixtine

La voûte de la Chapelle Sixtine constitue l'une des plus belles réalisations de l'histoire de l'art. Michel-Ange entreprit, en 1508, la création de cette immense fresque d'une superficie de 520 mètres carrés. Cette tâche laborieuse lui prit quatre ans. Il a peint seul, couché sur un échafaudage à 16 mètres du sol, ce chef-d'œuvre dont les neuf panneaux centraux illustrent la création du ciel et de la terre, le péché originel et l'histoire de Noé.

Vingt-trois ans plus tard, Michel-Ange réalise une nouvelle œuvre pour la chapelle. Cette énorme fresque intitulée *Le jugement dernier* orne le mur derrière l'autel. Cette composition en cercle, de 14 mètres de haut par 12 mètres de large, retrace le parcours de l'âme humaine sur le chemin qui la conduit au paradis ou en enfer. Michel-Ange, qui avait atteint la soixantaine, mit quatre ans pour réaliser cette vaste peinture murale.

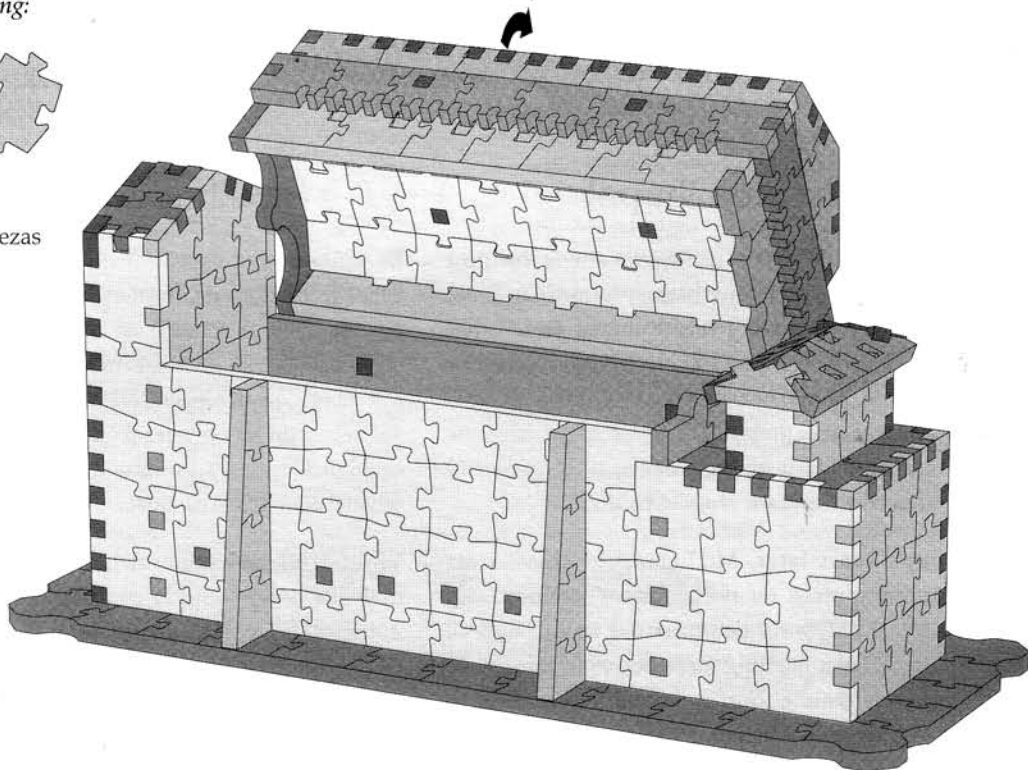


This box contains:
Cette boîte comprend :
Esta caja contiene:
Inhalt der Verpackung:

379

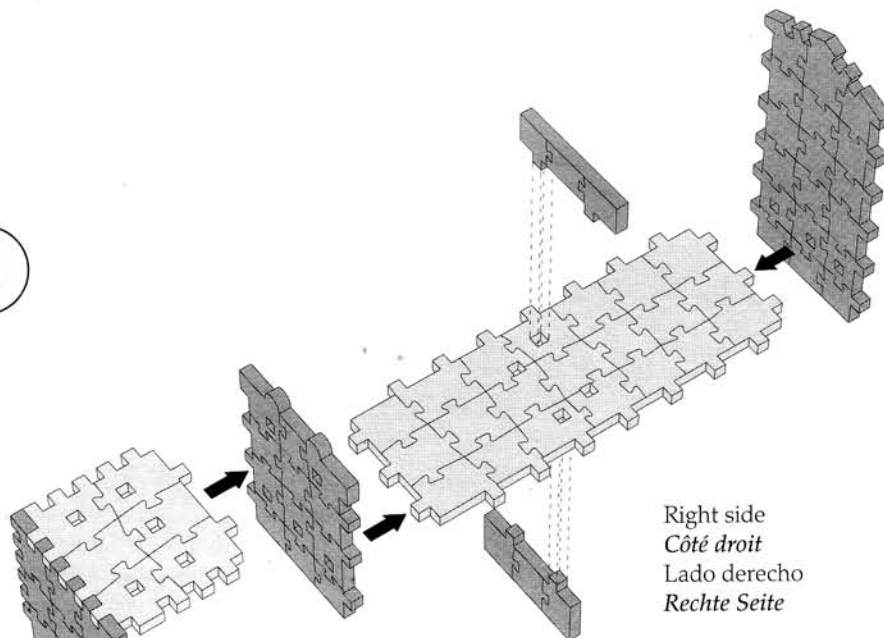


puzzle pieces
pièces de puzzle
piezas de rompecabezas
Puzzle-Bauteile



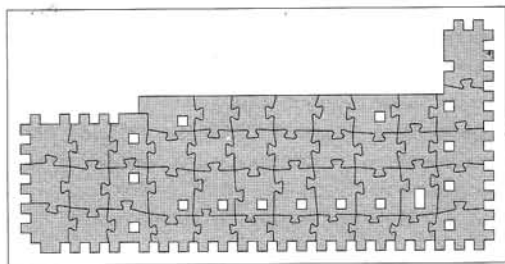
Step
Étape
Etapa
Schritt

1

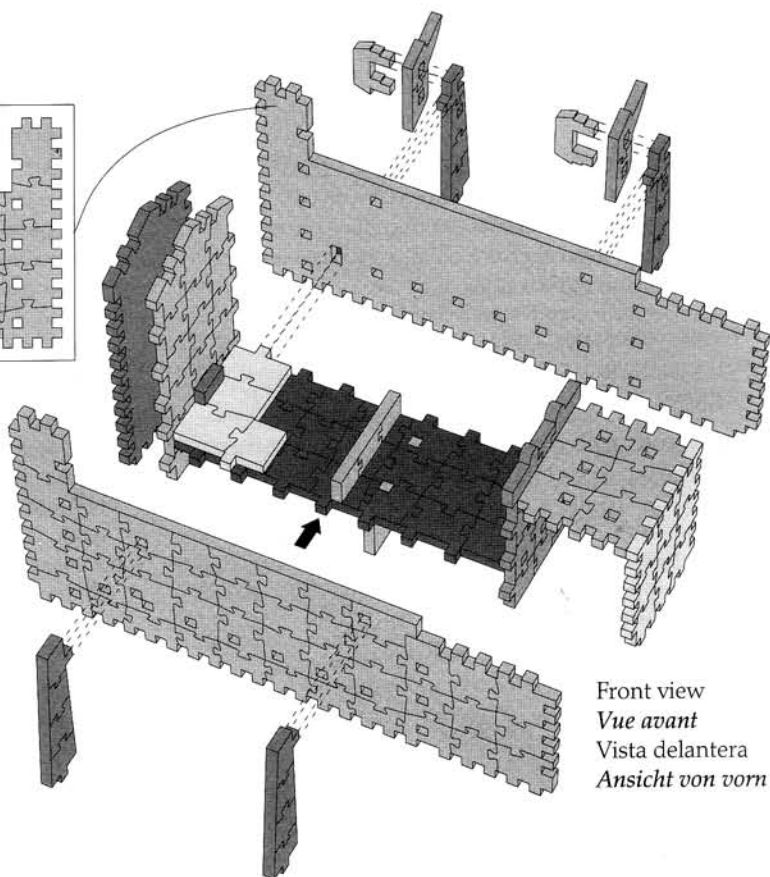


Front view
Vue avant
Vista delantera
Ansicht von vorn

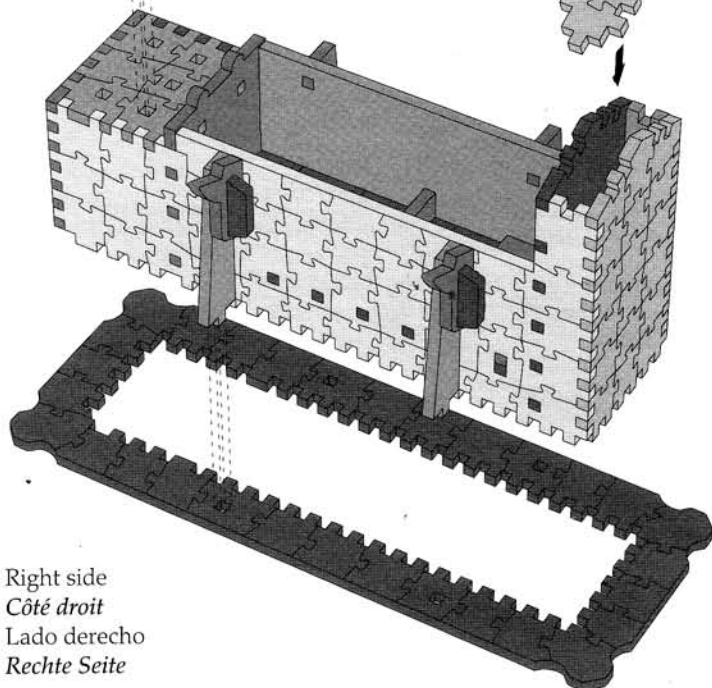
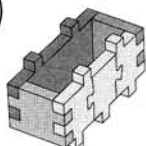
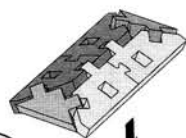
Right side
Côté droit
Lado derecho
Rechte Seite



Left side
Côté gauche
Lado izquierdo
Linke Seite



Front view
Vue avant
Vista delantera
Ansicht von vorn



Right side
Côté droit
Lado derecho
Rechte Seite

Note:

The red dots are only visible on one side of the puzzle pieces.

Remarque :

Veuillez prendre note que les points rouges ne sont présents que sur un seul côté du casse-tête.

Nota:

Los puntos rojos sólo son visibles de un lado de las piezas de su rompecabezas.

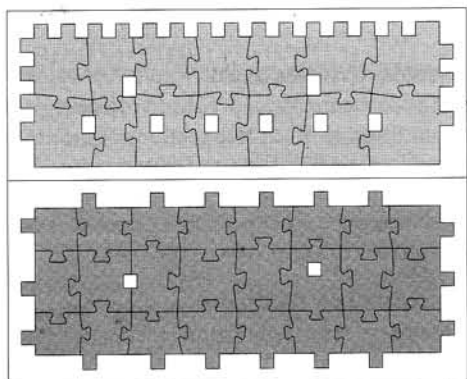
Hinweis :

Die roten Punkte sind nur auf einer Seite der Puzzle-Bauteile zu sehen.

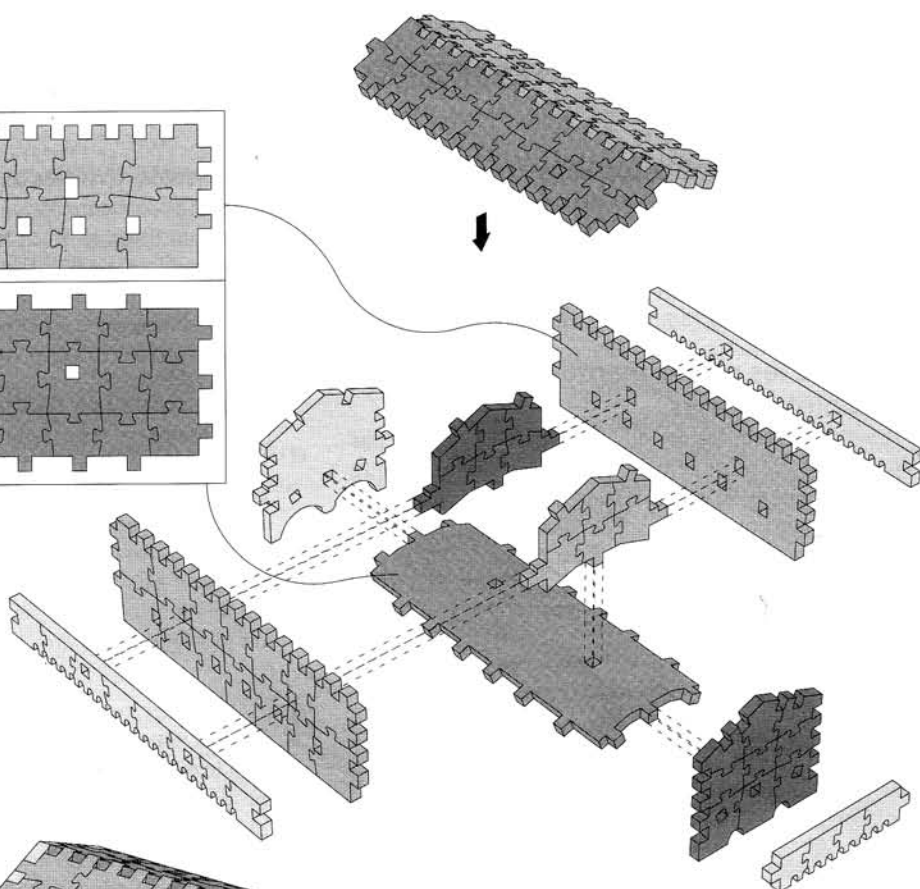
Back view
Vue arrière
Vista trasera
Ansicht von hinten

Step
Étape
Etapa
Schritt

4

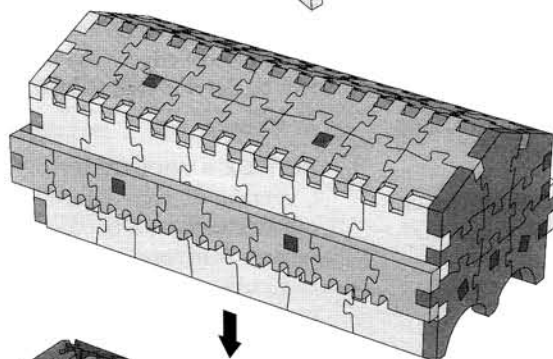


Left side
Côté gauche
Lado izquierdo
Linke Seite

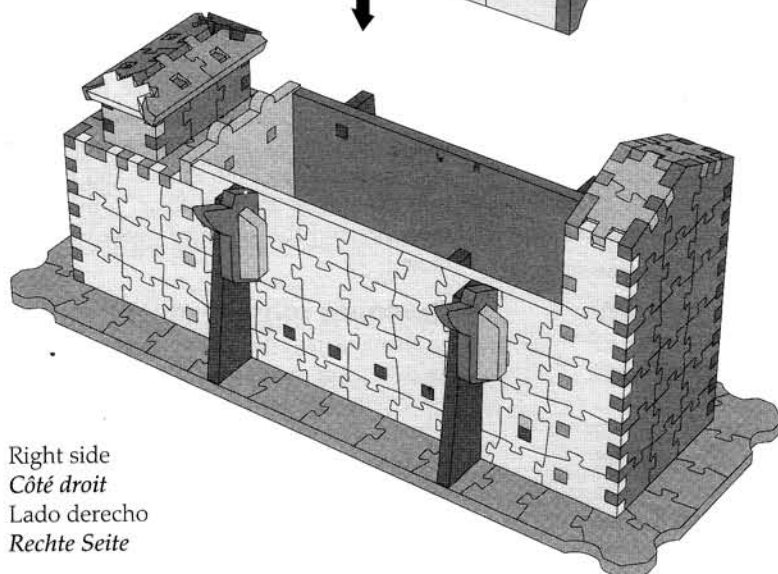


Step
Étape
Etapa
Schritt

5



Front view
Vue avant
Vista delantera
Ansicht von vorn



Right side
Côté droit
Lado derecho
Rechte Seite

Back view
Vue arrière
Vista trasera
Ansicht von hinten

GB Wrebbbit Inc. guarantees the quality of its products. Should you encounter any problem with your Puzz-3D®, simply send us this technical drawing with the area circled where the problem is occurring. Do not forget to write down your name and address along with your telephone number (don't forget the area code).

Remember to check thoroughly through your bag of discarded red-dot pieces to determine if any good puzzle pieces are still attached.

Allow 4 to 6 weeks for Customer Service to process your request.

F Wrebbbit garantit la qualité de votre puzzle. Par contre, si vous rencontrez certains problèmes au niveau de l'assemblage ou autres, expédiez nous le dessin technique en encerclant la partie concernée. Veuillez indiquer vos nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que votre code régional.

N'oubliez pas de vérifier attentivement parmi vos pièces marquées d'un point rouge si certaines petites pièces nécessaires à l'assemblage final de votre puzzle n'y sont pas attachées.

Prévoyez un délai de 4 à 6 semaines pour le traitement de votre demande.

E Wrebbbit garantiza la calidad de su rompecabezas. Sin embargo, si usted tiene algún problema con su Puzz-3D^{MR}, envíenos el diagrama técnico señalando claramente el área problemática. No olvide escribir su nombre y dirección así como un número de teléfono con el código regional.

No olvide asegurarse de que no haya piezas necesarias al ensamblaje de su rompecabezas adheridas a las piezas marcadas con puntos rojos.

El tratamiento de su solicitud demorará de cuatro a seis semanas.

D Die Firma Wrebbbit Inc. gewährleistet die Qualität ihrer Produkte. Sollten irgendwelche Probleme bei Ihrem PUZZ-3D®-Puzzle auftreten, bitten wir Sie, auf vorliegender technischer Zeichnung die Stelle mit dem Problem zu markieren und uns eine Kopie der Zeichnung zu schicken. Bitte Name, Anschrift und Telefonnummer (mit Vorwahlnummer) angeben.

Nicht vergessen, sorgfältig zu prüfen, ob sich unter den ausgesonderten Bauteilen mit den roten Punkten nicht doch noch einige befinden, die mit kleinen zum Zusammenbau des Puzzles benötigten Stücken verbunden sind.

Als Bearbeitungszeit einer Reklamation sollte mit 4 bis 6 Wochen gerechnet werden.

U.S.A.

Wrebbbit Inc.
Customer Service
P.O. Box 1714
Champlain, NY
12919-1714

CANADA & INTERNATIONAL

Wrebbbit Inc.
Customer Service/Service à la clientèle
P.O. Box/C.P. 504 Station/Succ. Youville
Montréal, QC, Canada
H2P 2W1

service@wrebbbit.com



E La Capilla Sixtine

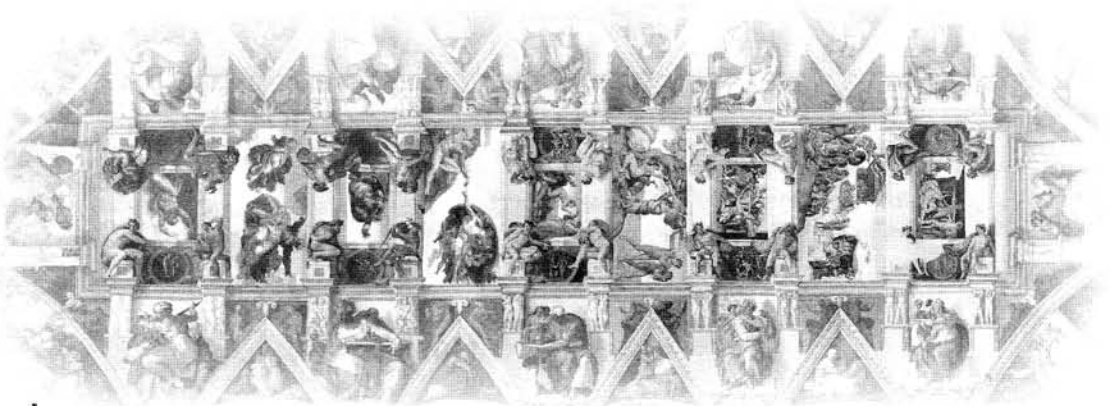
La bóveda de la capilla Sixtina es una de las más bellas realizaciones en la historia del arte. Miguel Angel empezó, en 1508, la creación de este inmenso fresco de una superficie de 520 metros cuadrados. Esta laboriosa tarea le tomó cuatro años. Acostado sobre un andamio a 16 metros del suelo Miguel Angel pintó, solo, esta obra maestra cuyos nueve paneles centrales ilustran la creación del cielo y de la tierra, el pecado original y la historia de Noé.

Veintitrés años después, Miguel Angel realizó otra obra en la capilla. Se trata de un enorme fresco llamado *El juicio final* que adorna la pared detrás del altar. Esta composición en círculo, de 14 metros de alto por 12 metros de ancho, ilustra el recorrido del alma humana en el camino que la conduce al paraíso o al infierno. Miguel Angel, quien tenía más de sesenta años de edad, demoró cuatro años para completar esta gran pintura mural.

D Die Sixtinische Kapelle

Das Gewölbe der Sixtinischen Kapelle ist eine der schönsten Schöpfungen der Kunstgeschichte. Im Jahre 1508 begann Michelangelo mit der Schaffung der kolossalen, eine Fläche von 520 Quadratmetern einnehmenden Fresken. Die langwierigen Arbeiten dauerten vier Jahre. Er malte alleine und lag dabei auf einem 16 Meter hohen Gerüst. Die neun Hauptszenen des Kunstwerkes stellen die Schöpfung des Himmels und der Erde, den Sündenfall und die Geschichte von Noah dar.

Dreiundzwanzig Jahre später schafft Michelangelo ein neues Werk für die Kapelle. Das gewaltige Fresko mit dem Namen *Das Jüngste Gericht* füllt die Wand hinter dem Altar aus. Das in einer kreisenden Bewegung angeordnete, 14 Meter hohe und 12 Meter breite Gemälde beschreibt den Weg der menschlichen Seele, der sie ins Paradies oder in die Hölle führt. Vier Jahre benötigte der bereits sechzigjährige Michelangelo, um dieses eindrucksvolle Fresko zu schaffen.

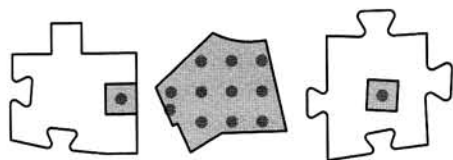


1 Remove and set aside waste pieces

Pieces with red dots are not to be used in your puzzle. Frequently, puzzle pieces are still attached to red-dot pieces and it's easy to miss them. **DO NOT THROW AWAY ANY RED-DOT PIECES UNTIL YOUR PUZZLE IS COMPLETED!**

Enlevez les pièces marquées de points rouges

Les pièces marquées de POINTS ROUGES ne font pas partie de votre puzzle. Il arrive fréquemment que certaines pièces de puzzle restent attachées à des pièces marquées de points rouges. Par conséquent, il est possible que vous les mettiez de côté par mégarde. **NE JETEZ AUCUNE PIÈCE MARQUÉE DE POINTS ROUGES AVANT D'AVOIR TERMINÉ VOTRE PUZZLE.**



2 Examine the types of puzzle pieces

- (A) **Jigsaw:** These pieces have regular jigsaw cuts and are used in the middle of a wall or base.
- (B) **Square:** These pieces have square cuts on one or more sides and are what make your Puzz-3D® three dimensional!

Examinez le genre de pièces

- (A) **Pièces en clé de puzzle :** Ces pièces sont découpées comme la plupart des pièces de puzzle traditionnel et se retrouvent dans le milieu des murs ou de la base de votre puzzle Puzz-3D^{MD}.
- (B) **Pièces à tenons et mortaises :** Ces pièces sont découpées en clé carrée sur au moins un de leurs côtés. Elles servent principalement à créer la troisième dimension de votre puzzle.

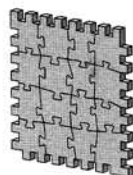


3 Assemble the sections

Sort pieces according to color and design, then assemble them to form flat sections. In most cases, a finished section will have its perimeter entirely made up of square cut pieces, as shown here. Some sections, however, may have one or more sides that are straight or curved.

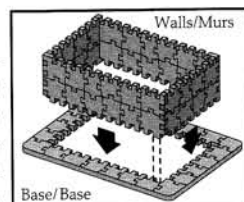
Assemblez les sections

Triez les pièces selon leur forme et leurs couleurs et assemblez-les à plat de manière à former des sections. Le périmètre d'une section complète sera généralement formé de pièces à tenons et mortaises. (Voir l'illustration). Cependant, certaines sections peuvent comporter un ou plusieurs côtés droits ainsi que des coins arrondis.



4 Think vertical

The inside of your puzzle will be hollow. The vertical walls attach to the horizontal base wherever each side consists of square cut edges. The base will be flat and the walls will go UP!



Pensez « vertical »

L'intérieur de votre puzzle sera creux. Les murs verticaux s'attachent à la base horizontale partout où les rebords sont formés de tenons et de mortaises. Vous construirez la base de votre puzzle à plat pour ensuite en ÉRIGER les murs.

5 Helpful hints

Handling the puzzle pieces may cause static electricity which could make them cling to your clothing. Keep your puzzle away from infants and house pets. Note that the pieces are non-toxic. Intense heat such as radiators and the sun may cause warping and color fading.

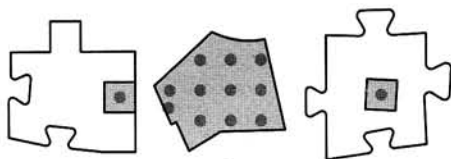
Quelques conseils utiles

La manipulation des pièces de votre puzzle peut créer de l'électricité statique et faire adhérer les pièces à vos vêtements. Gardez votre puzzle hors de la portée des jeunes enfants et des animaux domestiques. Les pièces de puzzle sont faites de mousse non toxique. Une source de chaleur intense telle qu'un calorifère et la lumière du soleil peuvent endommager votre puzzle et/ou causer la décoloration de l'illustration.

E INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE PARA SU AVENTURA PUZZ-3D^{MR} D ANWEISUNGEN ZUM ZUSAMMENBAU DES PUZZ-3D®-ABENTEUERPUZZLES

1 Retire las piezas marcadas con un punto rojo
 Las piezas marcadas con puntos rojos no son parte de su rompecabezas. Sucede con frecuencia que algunas piezas del rompecabezas queden pegadas a las piezas marcadas con puntos rojos. Es posible, entonces, que usted descarte algunas piezas útiles por descuido. **NO DESECHE NINGUNA PIEZA MARCADA CON PUNTOS ROJOS ANTES DE TERMINAR DE ARMAR SU ROMPECABEZAS.**

Bauteile mit roten Punkten aussondern
 Bauteile mit roten Punkten sind nicht Teil des Puzzles. Es kommt häufig vor, dass einige Puzzlestücke und Bauteile mit roten Punkten miteinander verbunden sind. Folglich ist es möglich, dass sie aus Versehen beiseite gelegt werden. **KEINE BAUTEILE MIT ROTEN PUNKTEN WEGWERFEN, BIS DAS PUZZLE VOLLSTÄNDIG ZUSAMMENGESETZT IST.**



2 Examine los tipos de piezas

- (A) **Piezas tradicionales:** Estas piezas han sido cortadas como la mayoría de rompecabezas tradicionales y se usan principalmente en el interior de una pared o de una base.
- (B) **Piezas con cortes rectos:** Estas piezas tienen cortes en ángulos rectos en uno o más lados. Estas son las piezas que crean la tercera dimensión de su rompecabezas.

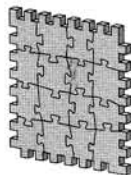
Prüfen, um welche Art von Puzzlestück es sich handelt

- (A) **Bauteile mit typischen Puzzleformen:** Diese Bauteile haben Zacken wie die meisten üblichen Puzzlestücke und befinden sich in der Mitte der Wände oder auf der Grundfläche des PUZZ-3D®-Puzzles.
- (B) **Bauteile mit rechteckiger Aussparung:** Diese Bauteile haben an mindestens einer Seite eine rechteckige Aussparung. Sie werden insbesondere zum Hochziehen der dritten Dimension benutzt.

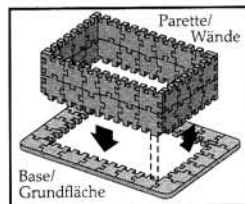


3 Ensamble las secciones
 Separe las piezas según el color y el diseño y ensámblelas para que formen una superficie plana. Generalmente, el perímetro de una sección completa será formado de piezas con cortes rectos (vea el diagrama). Sin embargo, algunas secciones pueden incluir lados rectos y esquinas redondeadas.

Sektionen zusammenbauen
 Bauteile nach Form und Farbe sortieren und so zusammensetzen, dass sie eine flache Sektion bilden. In der Regel befinden sich an den äußeren Seiten einer Sektion Bauteile mit rechteckigen Aussparungen. (Siehe Abbildung.) Einige Sektionen können jedoch eine oder mehrere geradlinige oder gekrümmte Seiten aufweisen.



4 Piense "vertical"
 El interior del rompecabezas estará vacío. Los muros verticales se fijan a la base horizontal con las piezas con cortes rectos. La base del rompecabezas será plana y las paredes se elevarán VERTICALMENTE.



Vertikales Errichten im Sinne haben
 Der Innenraum des Puzzles ist hohl. Die senkrechten Wände werden auf der horizontal verlaufenden Grundfläche aufgesteckt, und zwar überall dort, wo die Ränder rechteckige Aussparungen vorweisen. Zuerst die flache Grundfläche des Puzzles zusammensetzen und danach die Wände ERRICHTEN.

5 Consejos útiles
 La manipulación de las piezas de su rompecabezas puede causar electricidad estática y hacer que algunas piezas se adhieran a su ropa. Mantenga su rompecabezas fuera del alcance de niños y animales domésticos. Las piezas no son tóxicas. Las fuentes de calor intenso como los radiadores o el sol pueden dañar su rompecabezas y causar pérdidas de color.

Wertvolle Tipps
 Durch wiederholtes Anfassen der Bauteile des Puzzles können sich diese mit statischer Elektrizität aufladen und an Kleidungsstücken haften bleiben. Puzzle außerhalb der Reichweite von Kleinkindern und Haustieren halten. Die Bauteile sind aus ungefährlichem Schaumstoff. Eine intensive Wärmequelle wie eine Heizung oder Sonnenlicht können das Puzzle deformieren und/oder ein Verblässen der Farben zur Folge haben.